

Thông Báo Chống Phân Biệt Đối Xử

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thuộc Johns Hopkins và toàn thể nhân viên làm việc tại Hệ Thống Y Tế Johns Hopkins tuân thủ các luật hiện hành về quyền công dân của Liên Bang và không phân biệt đối xử, tẩy chay hay đối xử khác biệt với bất kỳ ai vì lý do chủng tộc, màu da, dân tộc, nguồn gốc xuất thân, tuổi tác, ngôn ngữ, khuyết tật về thể chất hay thần kinh, tôn giáo, giới tính, xu hướng tính dục và bản dạng giới hay biểu hiện giới. Các tổ chức thuộc diện thực hiện Thông Báo này (gọi chung là “Các Tổ Chức Y Tế Johns Hopkins”) bao gồm tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thuộc Hệ Thống John Hopkins hiện đang cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho cộng đồng tại các cơ sở hoạt động của mình, và các nhân viên làm việc tại Hệ Thống Y Tế Johns Hopkins, bao gồm cả những tổ chức và cá nhân trên được nêu trong Thông Báo này.

Các Tổ Chức Y Tế John Hopkins:

- hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ miễn phí giúp người khuyết tật giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, ví dụ như cung cấp thông dịch viên ngôn ngữ kí hiệu có trình độ; thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (văn bản in cỡ chữ lớn, định dạng âm thanh, các định dạng điện tử mà người khuyết tật có thể sử dụng, cùng các định dạng khác); và
- cung cấp dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho các bệnh nhân không sử dụng tiếng Anh là ngôn ngữ chính, ví dụ như thông dịch viên có trình độ và thông tin dạng văn bản ở các ngôn ngữ khác

Nếu cần những dịch vụ này, quý vị hoặc người đại diện của quý vị cần thông báo cho một thành viên trong đội ngũ điều trị cho mình, ví dụ như y tá, điều dưỡng chuyên sâu hoặc bác sĩ.

Nếu quý vị hoặc người đại diện của quý vị tin rằng Tổ Chức Y Tế Johns Hopkins, nơi quý vị đang tiếp nhận dịch vụ y tế, đã không cung cấp những dịch vụ kể trên, hoặc có hành vi phân biệt đối xử ở hình thức khác vì lý do chủng tộc, màu da, nguồn gốc xuất thân, tuổi tác, khuyết tật hoặc giới tính, quý vị hoặc người đại diện của quý vị có thể liên hệ và làm đơn khiếu nại hoặc than phiền với Phòng Phụ Trách Quan Hệ với bệnh nhân.

Nếu quý vị cần hỗ trợ nộp đơn khiếu nại, Phòng Phụ Trách Quan Hệ với Bệnh Nhân hoặc một đầu mối liên lạc khác tại Tổ Chức Y Tế Johns Hopkins (JHM) sẽ có thể hỗ trợ quý vị. Truy cập vào [trang mạng về Quyền và Nghĩa Vụ của Bệnh Nhân của JHM](#) để biết thông tin liên lạc và nộp đơn khiếu nại hoặc than phiền.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về vi phạm quyền công dân lên Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ, Phòng Bảo Vệ Quyền Công Dân qua đường bưu điện hoặc gọi điện thoại tới:

U.S. Department of Health and
Human Services 200 Independence
Avenue, SW Room 509F, HHH
Building Washington,
D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)
Mẫu đơn khiếu nại đăng tải tại: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>